

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> 11e CONFÉRENCE CANADIENNE SUR L'IMM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EH713-130404/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EH713-13-0404	<b>Date</b> 2012-09-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-011-61144	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx011.EH713-130404	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Amaral, Paola B.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx011
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 993-5642 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **MODIFICATION 002**

La présente modification vise à répondre aux questions soumises dans le cadre de cette demande de soumissions.

### **Questions et réponses :**

**Q1. En ce qui a trait au nombre estimatif de chambres (4 800), est-ce qu'on aura l'occasion de fournir de l'hébergement? Est-ce qu'il y aura une autre DP, ou est-ce que les invités sont responsables de réserver leur hébergement?**

R1. L'hébergement n'est pas visé par la présente DP.

**Q2. Est-ce qu'il y aura des dépôts pour réserver des espaces?**

R2. Cela dépendra de la proposition du soumissionnaire retenu.

**Q3. Qu'est-ce qui arrive si un événement est annulé? Quelles sont les modalités d'annulation?**

R3. Veuillez consulter la clause 2010C (2012/07/16) Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA), Conditions générales - Services (complexité moyenne).

**Q4. Si aucune soumission conforme n'est présentée pour Ottawa, est-ce que l'ASPC envisagera d'autres villes pour accueillir cet événement?**

R4. La conférence est prévue d'être à Ottawa (Ontario) et aucune autre ville n'est envisagée pour le moment.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**